

تعميم رقم 110  
تعريف حالات النكاف (ابو كعب) - Mumps – Oreillons

رقم المحفوظات: 1/202-1/1  
بيروت في 6 أيلول 2006

يعتمد التعريف التالي لحالات النكاف (ابو كعب) ، الواجب الإبلاغ عنها الى وزارة الصحة العامة:

<p>بدئ مفاجئ لتورم مؤلم للغدة النكافية، او غيرها من غدد اللعابية على احدى الجانبين او كلاهما، لمدة يومين او اكثر. --- Apparition brutale d'une inflammation douloureuse, unilatérale ou bilatérale, de la glande parotidie ou autre glande salivaire, persistant au moins 2 jours sans autre cause apparente. --- Acute onset of unilateral or bilateral tender, self-limited swelling of the parotid or other salivary gland, lasting 2 or more days without other apparent cause.</p>	<p>الحالة المشتبهة Suspect Suspected</p>
<p>حالة مشتبهة تم تثبيتها مخبريا عبر احد الفحوصات التالية: - استقرار او عزل فيروس النكاف في عينات المريض (البلعوم، البول أو السائل النخاعي) - ايجابية الفحص المصلي لعينات مزدوجة للاضداد فيروس النكاف النوعية من IgG (في غياب تحصين ضد النكاف خلال الاسابيع الستة الماضية) - ايجابية الفحص المصلي للاضداد فيروس النكاف النوعين من IgM (في غياب تحصين ضد النكاف خلال الاسابيع الستة الماضية) --- Un cas suspect confirmé par le laboratoire par un des tests suivants : - Isolement du virus des oreillons à partir d'échantillons cliniques (prélèvement de gorge, urine, LCR) - Sérologie positive sur sérums appariés pour les anticorps spécifiques IgG au virus ourlien (en l'absence d'une vaccination anti-ourlienne dans les 6 semaines précédantes) - Sérologie positive pour les anticorps spécifiques IgM au virus ourlien (en l'absence d'une vaccination anti-ourlienne dans les 6 semaines précédantes). --- A suspected case confirmed by laboratory by one of the following tests: - Isolation of mumps virus from clinical specimen (throat swab, urine or CSF) - Seroconversion or significant rise (at least fourfold) in serum mumps IgG titre (in the absence of mumps immunization in the preceding 6 weeks) - Positive serological test for mumps-specific IgM antibodies (in the absence of mumps immunization in the preceding 6 weeks).</p>	<p>الحالة المثبتة Confirmé Confirmed</p>
<p>B26</p>	<p>رمز المرض ICD-10 / CIM-10</p>

مدير عام وزارة الصحة العامة

الدكتور وليد عمّار

بيلغ:  
مديرية الوقاية الصحية  
مصلحة الطب الوقائي  
وحدة الترصد الوبائي  
مصالح الصحة في المحافظات  
اقسام الصحة في الاقضية  
نقائبي اطباء في لبنان والشمال  
نقابة المستشفيات الخاصة  
المحفوظات